

# CPN 185

## Inverdimento di edifici

### Catalogo delle posizioni normalizzate



Il documento "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco \* all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- \* – Norma SIA 118/222 "Condizioni generali per le costruzioni di calcestruzzo".
- \* – Norma SIA 118/312 "Allgemeine Bedingungen für Begrünung von Dächern" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SIA 118/318 "Allgemeine Bedingungen für Garten- und Landschaftsbau" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

Le Condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parti integranti del contratto. Ciò vale sia per l'allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) sia per la stesura del documento contrattuale definitivo.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

## 4 Norme delle associazioni professionali

Soprattutto le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 271 "Impermeabilizzazione di edifici".
- \* – Norma SIA 312 "Begrünung von Dächern" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SIA 318 "Garten- und Landschaftsbau" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

## 5 Altri documenti

Soprattutto i documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Guida UFAM "Costruire proteggendo il suolo".
- \* – Direttiva UFAM "Direttiva per il riciclaggio, il trattamento e il deposito di materiale di scavo (Direttiva sul materiale di scavo)".
- \* – Istruzioni UFAM "Istruzioni. Esame e riciclaggio del materiale di sterro (Istruzioni Materiale di sterro)".
- \* – Direttiva UFAM "Direttiva per il riciclaggio dei rifiuti edili minerali".
- \* – Direttiva VSA "Smaltimento delle acque meteoriche Direttiva sull'infiltrazione, la ritenzione e l'evacuazione delle acque meteoriche nelle aree edificate", compreso l'aggiornamento 2008 della direttiva.
- \* – Direttiva SFG "Richtlinie für extensive Dachbegrünungen" (non disponibile in italiano).
- \* – Documenti della Società svizzera dell'industria del gas e delle acque SSIGA.
- \* – Ordinanza sul traffico dei rifiuti OTRif.

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 del presente capitolo.

## 7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Disposizioni particolari con il cap. 102 "Disposizioni particolari".
- Opere da giardiniere con il cap. 181 "Costruzione di giardini e opere paesaggistiche".
- Prestazioni di manutenzione dopo il collaudo con il cap. 184 "Manutenzione di giardini e di attrezzature esterne".
- Impermeabilizzazione di edifici con il cap. 364 "Impermeabilizzazione di tetti piani".
- Impianti solari fotovoltaici e termici con il cap. 368 "Impianti solari fotovoltaici e termici".

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

## 9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2017)

Questo capitolo CPN sostituisce il capitolo 185 "Inverdimento di edifici", anno di edizione 2000. I seguenti motivi hanno reso necessario una rielaborazione di questo capitolo: i nuovi sviluppi della tecnologia, le esigenze del mercato e in particolare la nuova norma SIA 312 pubblicata nel 2013. Questo ha determinato anche un cambiamento nella struttura del capitolo, ora più chiara e compatta.

Le prescrizioni e le informazioni del paragrafo 000 sono state stralciate. Il capitolo contiene ora nuove condizioni contrattuali (regole di retribuzione e metodi di misurazione) e informazioni rilevanti relative al sistema.

Il paragrafo 100 con l'impianto di cantiere e i lavori preliminari contiene nuovi temi come gli sbarramenti di cantiere e le analisi del terreno.

Con la nuova norma SIA 312 è stata abbandonata l'attribuzione dello spessore dipendente dagli strati dell'inverdimento estensivo e intensivo. L'inverdimento estensivo e intensivo di tetti con strati di protezione e drenanti così come i raccordi e la manutenzione fino al collaudo sono stati ora raggruppati nel paragrafo 200. Sono state aggiunte le esigenze menzionate nella norma relative alla creazione di biotopi per la fauna.

Per l'inverdimento di contenitori e l'inverdimento verticale (finora inverdimento di facciate) nei paragrafi 300 e 400 sono state aggiunte le superfici interne e la manutenzione fino al collaudo, temi questi trattati in precedenza in paragrafi separati.

L'illuminazione, gli impianti di irrigazione e i giochi d'acqua del paragrafo 500 sono stati adattati alle odierne esigenze di mercato e sono stati aggiunti gli impianti di filtraggio e di disinfezione.